Ακίρα Μιζουμπαγιάσι

«Μια γλώσσα που έρχεται από αλλού»

Εκδόσεις Gallimard, συλλογή Folio

Σελίδα 49

Αρκετά γρήγορα, ο αδελφός μου πέρασε από το πιάνο στο βιολί και σημείωσε μια πρόοδο πέραν κάθε προσδοκίας στην μαεστρία του δoξαριού και των μουσικών οργάνων με χορδές. Είχε ξεπεράσει τον δάσκαλό του. Οι ικανότητες διδασκαλίας του μοναδικού καθηγητή βιολιού στην Σακατά εξαντλήθηκαν σε λιγότερο από δύο μήνες. Στο τέλος ενός εκ των εβδομαδιαίων μαθημάτων, ο δάσκαλος είπε στον πατέρα μου: «Τώρα πρέπει να πάει να κάνει μαθήματα στο Τόκυο, σε μια αξιοπρεπή δασκάλα του επιπέδου του και του ταλέντου του. Είναι ανώφελο να συνεχίσει μαζί μου, από ‘δω και πέρα δεν μπορώ να του προσφέρω τίποτα. Ξέρω μια κυρία πραγματικά καταπληκτική. Θα σας γράψω μια συστατική επιστολή. Θα πάτε να την δείτε εκ μέρους μου μαζί με τον μικρό. Συμφωνείτε;”.

Ο πατέρας μου έλαβε σοβαρά την συμβουλή του καθηγητή. Έγραψε στην κυρία Σουζούκ, την καταπληκτική κυρία και έκλεισε ραντεβού μαζί της. Πήγε στο Τόκυο μαζί με τον γιο του. Του εξήγησε ότι πήγαιναν να δουν μαζί μια μεγάλη κυρία του βιολιού. Πήραν το νυχτερινό τρένο. Χρειάστηκαν δεκατέσσερις ώρες για να φτάσουν στο Τόκυο. Εμφανίστηκαν στο σπίτι της την καθορισμένη ώρα. Ένα άσπρο σπίτι μ’ ένα μεγάλο κήπο με γκαζόν αποκαλύφθηκε στον πατέρα μου. Χτύπησε. Μια νεαρή γυναίκα στα λευκά με μια εντυπωσιακή χάρη άνοιξε τη μεγάλη βαριά πόρτα. Ήταν η κυρία Ζουζούκ. Πίσω της λαγοκοιμόταν ένας μεγάλος σκύλος, ένα κόλλει με μακρύ τρίχωμα. Αφού χαιρετήθηκαν, ο γιος έπαιξε βιολί στη μεγάλη κυρία του βιολιού. Η κυρία Σουζούκ προσκάλεσε τον πατέρα μου να καθίσει στον μεγάλο καναπέ στο μέσο του τεράστιου καθιστικού που χρησίμευε σαν αίθουσα μαθημάτων με ένα Μποζεντόρφερ.

-Κύριε Μιζουμπαγιάσι, θα ήθελα πολύ ν’ ασχοληθώ με τον γιο σας. Δεν τα πηγαίνει καθόλου άσχημα μ’ αυτό που κάνει. Θα ήμουν ευτυχής να δω πώς θα εξελιχθεί. Πόσες φορές το μήνα μπορείτε να έρχεστε στο Τόκυο; Το ιδανικό θα ήταν να τον βλέπω μια φορά κάθε δεκαπέντε μέρες, αλλά θα ήταν υπερβολικό να σας ζητήσω….

- ……….